

General Information

3M™ ESPE™ RelyX™ Luting cement is a glass ionomer system comprised of two parts: a powder and a liquid. The powder is a radiopaque, fluoroaluminosilicate glass. The liquid is an aqueous solution of a modified polyalkenoic acid. RelyX Luting Cement provides the major benefits of glass ionomer cements - adhesion to tooth structure, fluoride release along with additional benefits of low solubility, improved fracture toughness and a low viscosity, slump-resistant mix. RelyX Luting Cement is a self-cure system using two dark-cure reactions to provide the improved properties.

RelyX Luting cement is radiopaque and is available in a white shade. The powder jar contains 16gm of material and the liquid bottle contains 9ml (11gm) of material.

Indications

RelyX Luting Cement is indicated for use when luting:

- Porcelain fused to metal crowns and bridges to tooth structure, amalgam composite or glass ionomer core buildsups
- Metal inlays, onlays or crowns
- Crowns made with all-alumina or all-zirconia cores such as 3M™ ESPE™ Lava™ or Procera® AllCeram
- Prefabricated and cast post cementation
- Orthodontic bands and appliances
- Porcelain fused to metal (PFM), metal, all-alumina or all-zirconia core restorations on implant abutments

Precautionary Information for Patients:

This product contains substances that may cause an allergic reaction by skin contact in certain individuals. Avoid use of this product in patients with known acrylate allergies. If prolonged contact with oral soft tissue occurs, flush with large amounts of water. If allergic reaction occurs, seek medical attention as needed, remove the product if necessary and discontinue future use of the product.

Contains potassium persulfate that may trigger an allergic respiratory reaction in certain individuals. This product may not be appropriate for use in those individuals with known sensitivity to sulfites, since a cross-reaction may occur with potassium sulfate.

Precautionary Information for Dental Personnel:

This product contains substances that may cause an allergic reaction by skin contact in certain individuals. To reduce the risk of allergic response, minimize exposure to these materials. In particular, avoid exposure to uncured product. If skin contact occurs, wash skin with soap and water. Use of protective gloves and a no-touch technique is recommended. Acrylates may penetrate commonly used gloves. If product contacts glove, remove and discard glove, wash hands immediately with soap and water and then re-glove. If allergic reaction occurs, seek medical attention as needed.

3M ESPE MSDS information can be obtained from www.3MESPE.com or contact your local subsidiary.

Instructions for Use

Preparation

- Remove the provisional restoration and all residual temporary cement.
- Thoroughly clean the preparation with an oil-free pumice paste. Rinse with water and let dry. **Note:** Do not desiccate the tooth. Desiccation of tooth structure is believed to cause post operative sensitivity in some individuals.
- Pulp protection: Use a hard setting calcium hydroxide material with near exposures. **Note:** Use of some tooth preparation treatments is not recommended as their residue may adversely affect bond strength or the setting reactions (e.g., Tubulicid Red). Contact your local 3M ESPE representative or the 3M ESPE Customer Care Center for specific details.
- Casting preparation: Thoroughly clean interior surfaces of cast crown, inlay or onlay.

Directions

1. Dispense powder and liquid: The standard powder/liquid ratio of 1.6:1 by weight can be obtained by using an equal number of level scoops of powder and liquid drops. Three scoops of powder and three drops of liquid will provide an adequate amount of material to seat one typical crown.

- 1.1. Shake the jar to fluff the RelyX Luting powder before dispensing.
- 1.2. Insert the scoop into the jar, overfill it with loosely packed powder and withdraw it against the plastic leveler to remove excess powder and obtain a level scoop.

1.3. Dispense the desired number of powder scoops onto the mixing pad. **Note:** The glass ionomer powders are sensitive to high humidity. Store with jar caps securely tightened and away from high humidity. Replace cap immediately after use.

1.4. To obtain a proper liquid drop size, hold the RelyX Luting Cement liquid vial vertically with the dropper tip down and without

Zbrinjavanje – Ako trebate informacije o načinu zbrinjavanja, pogledajte sigurnosno-tehnički list materijala (dostupan je na adresi www.3MESPE.com ili putem lokalne podružnice).

Podaci za kupce

Nitko nije ovlašten davati informacije koje odstupaju od informacija sadržanih u ovim uputama.

Oprez: SAD Savezni zakon SAD-a dozvoljava trgovinu ili uporabu ovog proizvoda samo profesionalnom stomatološkom osoblju.

Jamstvo
3M ESPE jamči da će ovaj proizvod biti bez pogrešaka u materijalu i proizvodnji. 3M ESPE NE DAJE NIKAKVA DRUGA JAMSTVA UKLJUČUJUĆI BILO KOJA JAMSTVA KOJA SE ODNOSE NA MOGUĆNOSTI PRODAJE ILI POODNOSTI ZA ODREĐENU NAMJENU. Korisnik mora sam prosuditi je li proizvod pogodan za određenu namjenu. Ako se u jamstvenom roku na proizvodu utvrdi pogreška, vaše će isključivo pravo, a jedina obaveza kompanije 3M ESPE, biti popravljnje ili zamjenjivanje proizvoda 3M ESPE.

Ograničenje odgovornosti

Osim u slučajevima gdje je to zakonom zabranjeno, 3M ESPE neće biti odgovoran ni za kakav izravnan, neizravan, poseban, slučajan ili posljedicañan gubitak ili štetu koju nastanu kao posljedica uporabe ovog proizvoda, neovisno o pravnoj podlozi zahtjeva, uključujući jamstvo, ugovor, propust ili objektivnu odgovornost.

Holder: Clinres Farmacija d.o.o.
Srebrnjak 61, 10 000 Zagreb

MAGYAR

Általános tudnivalók

A 3M™ ESPE™ RelyX™ ragasztócement olyan üvegonomer rendszer, amely két részből áll: porból és folyadékból. A por sugárfogó fluoro-alumínium-szilikát üveg. A folyadék módosított poliakilsav vizess oldata. A RelyX ragasztócement rendelkezik az üvegonomer cementek fő előnyeivel – tapad a fogszekerezethez, lehetővé teszi a fluorid felszabadulását az alacsony oldékonyság nyújtotta előnyök mellett, fokozottan ellenálló töréssel szemben és viszkozitása alacsony, nem szálas, összeeséssel szemben ellenálló keverék. A RelyX ragasztócement két, sőtétben is végbemenő, öntőkt mechanizmussal szállrúl meg, a korábbi anyagoknál jobb tulajdonságokat biztosíva.

A RelyX ragasztócement sugárfogó, és fehér árnyalatban kapható. A port tartalmazó üvegben 16 g anyag található, a folyadékot tartalmazó üvegben pedig 9 ml (11 g) anyag.

Javallatok

A RelyX ragasztócement javallatai:

- fémre égetett porcelán koronák és hidak ragasztása mind fogszóvethöz, mind amalgám

SLOVENŠČINA

Spošne informacije

Lepilni cement 3M™ ESPE™ RelyX™ je steklasti ionomerni sistem, sestavljen iz dveh delov: praška in tekočine. Prašek je rentgensko vidno fluoraluminosilikatno steklo, tekočina pa je vodna raztopina modificirane poliaklenočne kisline. Lepilni cement RelyX ima glavne prednosti steklastih ionomernih cementov – veže se na zobno strukturo, sprošča fluoride, medtem ko so njegove dodatne prednosti: majhna toplotnost, večja lomna trdnost, manjša viskoznost, odstotnost vlaken in odpornost na vdiranje. Lepilni cement RelyX je samostrljivi sistem, ki na podlagi dveh reakcij s termnim strjevanjem zagotavlja boljše lastnosti.

Lepilni cement RelyX je rentgensko viden in je na voljo v belem odtenku. Steklenička s praškom vsebuje 16 g materiala, steklenička s tekočino pa vsebuje 9 ml (11 g) materiala.

Indikacije

Lepilni cement RelyX se uporablja za lepljenje:

- kovinsko-porcelanskih kron ter mostičkov na zobno strukturo, amalgamskih kompozitov ali nadzidkov iz steklastega ionomernega jedra,
- kovinskih inlayev, onlayev ali kron,
- prevlek z jedri iz samo aluminija ali samo cirkonija, kot je 3M™ ESPE™ Lava™ ali ProCera® AllCeram,
- predhodno izdelanih in odlitih zob,
- ortodontskih vezi in priprav,
- restavracij s kovinsko-porcelanskimi, kovinskimi, samo aluminijastimi ali samo cirkonijevimi jedri na zatčikih vsadkov.

Varnostna opozorila za paciente:

Izdelek vsebuje snovi, ki lahko pri nekaterih osebah ob stiku s kožo povzročijo alergijsko reakcijo. Izdelka ne uporabljajte pri pacientih, ki so alergični na akrilate. Če pride do daljšega stika z mehкими ustnimi tkivi, izpirajte usta z veliko vode. Če pride do alergijske reakcije, po potrebi poiščite ustrezno zdravniško pomoč, po potrebi odstranite izdelek ter v bodoče tega izdelka ne uporabljajte več.

Vsebuje kalijev persulfat, ki lahko pri nekaterih osebah izzove respiratorno alergijsko reakcijo. Ta izdelek morda ni primeren za uporabo pri posameznikih, ki so občutljivi na sulfite, ker lahko pride do navzkrižne reakcije s kalijevim sulfatom.

Varnostna opozorila za zobozdravstveno osebje:

Izdelek vsebuje snovi, ki lahko pri nekaterih osebah ob stiku s kožo povzročijo alergijsko reakcijo. Da bi zmanjšali možnost alergijskih reakcij, minimalizirajte izpostavljenost materialom. Zlasti se izogibajte nepolimeriziranemu izdelku. Če pride do stika s kožo, kožo sperite z milom in vodo. Priporočena je uporaba zaščitnih rokavic in tehnika dela brez dotikanja. Akrilati lahko prehajajo skozi zaščitne rokavice, ki so običajno v uporabi. Če pride material v stik z rokavicami, jih smenite in zavrzite, roke pa si takoj umijte z milom in vodo ter si nadenite nove rokavice. Če pride do alergijske reakcije, poiščite zdravniško

bijs saskarē ar mīkstijamiem audiem мutes добумā, мute jāskalo ar lielu daudzumu ūdens. Ja rodas алергіска реакція, vajadzības гадījumā jāmeklē медісінска palīdzība, матеріāls jāноņem un vairs неkad nav jālieto.

Satur kāliја persulfātu, kas dažiem cilvēkiem var izraisīt алергісku реакцію, kas izpaužas kā elpceļu кайрінājums. Šis izstrādājums var izrādīties nepiemērots cilvēkiem, kam ir jutība pret sulfītiem, jo var rasties саіsаіtа реакція ar kāliја sulfātu.

Дрошības informācija zobārstniecības speciālistiem

Šajā izstrādājumā ir vielas, kas saskarē ar ādu dažiem cilvēkiem var izraisīt алергісkas reakcijas. Lai mazinātu алергісkas reakcijas rašanās varbūtību, jāsamazina saskare ar šo матеріālu. Іpaši jāizvairās no saskares ar necietinātu матеріālu. Ja notikusi saskare ar ādu, tā jāmazgā ar ziepēm un ūdeni. Іeteicams lietot aizsargcimdus un izvairīties no tiešas saskares ar матеріālu. Акрilāti var izsūkties cauri парастіjiem cimdіem. Ja матеріāls saskaras ar cimdū, tas jāноvelk un jāizmēt, rokas nekavējoties jāmazgā ar ziepēm un ūdeni un jāузелк jaunс jauns cimdс. Ja rodas алергіска реакція, vajadzības гадījumā jāmeklē медісінска palīdzība.

3M ESPE drošības datu lapu informācija iegūstama, аpmeklējot vietni www.3MESPE.com vai sazinoties ar vietējo filiāli.

Lietošanas pamācība

Sagatavošana

- Ноņemт pagaidu протēзи un atliкуšo pagaidu cementu.
- Sagatavi rūpīgi notīriet ar еļļu nesatorušu pumeka pastu. Skalojiet ar ūdeni un ļaujiet nožūt. **Piezīme.** zobu nežāvēјiet. Zoba pārsausēšanu uzskata par pēccementēšanas jutīguma іemeslu dažiem pacientiem.
- Pulpas aizsardzība. Dzīļākajās kavītātes vietās izmantoјiet cietu kalcija hidroksіdа матеріālu. **Piezīme.** даži зoba sagatavē izmantojamie матеріāli (piem., Tubulicid Red) nav іeteicami, jo to paliekas var mazināt savienojuma stiprību vai var іetekmēt саіetēšanas реакciju. Lai саņemtu plašāku іnformāciju, саzinіeties ar vietējo 3M ESPE pārstāvi vai 3M ESPE klientu dienestu.

- Лējumu sagatavošana. Рūп